



# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN 849:1999/A2:2002

01-maj-2002

---

### Premične plinske jeklenke - Plinski ventili - Specifikacija in tip preskusa - Dopolnilo A2

Transportable gas cylinders - Cylinder valves - Specification and type testing

Ortsbewegliche Gasflaschen - Gasflaschen-Ventile - Spezifikation und Typprüfungen

Bouteilles a gaz transportables - Robinets de bouteilles - Spécifications et essais de type

**STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 849:1996/A2:2001**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6437ada9-42f3-405a-92be-acc88ce39477/sist-en-849-1999-a2-2002>

#### **ICS:**

23.020.30	Tlačne posode, plinske jeklenke	Pressure vessels, gas cylinders
23.060.40	Tlačni regulatorji	Pressure regulators

**SIST EN 849:1999/A2:2002**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 849:1999/A2:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6437ada9-42f3-405a-92be-ace88ce39477/sist-en-849-1999-a2-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6437ada9-42f3-405a-92be-ace88ce39477/sist-en-849-1999-a2-2002>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 849:1996/A2**

June 2001

ICS 23.060.40

English version

## Transportable gas cylinders - Cylinder valves - Specification and type testing

Bouteilles à gaz transportables - Robinets de bouteilles -  
Spécifications et essais de type

Ortsbewegliche Gasflaschen - Gasflaschen-Ventile -  
Spezifikation und Typprüfungen

This amendment A2 modifies the European Standard EN 849:1996; it was approved by CEN on 10 May 2001.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6437ada9-42f3-405a-92be-ace88ce39477/sist-en-849-1999-a2-2002>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Foreword

This Amendment EN 849:1996/A2:2001 to EN 849:1996 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 23 "Transportable gas cylinders", the secretariat of which is held by BSI.

This Amendment to the European Standard EN 849:1996 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2001, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2001.

This amendment to EN 849 has been prepared to align certain requirements with RID/ADR.

This European Standard has been submitted for reference into the RID and/or the technical annexes of the ADR. Therefore in this context the standards listed in the normative references and covering basic requirements of the RID/ADR not addressed within the present standard are normative only when the standards themselves are referred to in the RID and/or the technical annexes of the ADR.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 849:1999/A2:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6437ada9-42f3-405a-92be-ace88ce39477/sist-en-849-1999-a2-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6437ada9-42f3-405a-92be-ace88ce39477/sist-en-849-1999-a2-2002>

**Amendments****Page 3 – Foreword**

Add the following paragraph:

"This European Standard has been submitted for reference into the RID and/or the technical annexes of the ADR. Therefore in this context the standards listed in the normative references and covering basic requirements of the RID/ADR not addressed within the present standard are normative only when the standards themselves are referred to in the RID and/or the technical annexes of the ADR."

**Page 5 – 1 Scope**

Delete from the final paragraph “..or liquefied petroleum gas (LPG)..”

Add the following paragraph:

"This Standard is primarily for industrial gases other than LPG but may also be applied for LPG. However for dedicated LPG cylinders, see prEN 13153:1998 *Specification and testing for Liquefied Petroleum Gases (LPG) — Cylinder valves — Manually operated*, prepared by CEN/TC 286 — *Liquefied petroleum gas equipment and accessories*"

**Page 6 – 3.3 Valve test pressure ( $p_{vt}$ )**

Replace the definition with:

“for compressed gases:

$$p_{vt} = 1,2 \times p_w$$

[SIST EN 849:1999/A2:2002  
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6437ada9-42f3-405a-92be-ace88ce39477/sist-en-849-1999-a2-2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6437ada9-42f3-405a-92be-ace88ce39477/sist-en-849-1999-a2-2002)

For liquefied gases and dissolved gases under pressure (for example, acetylene),  $p_{vt}$  shall be at least equal to the minimum test pressure of the cylinder quoted in the relevant transport regulation for that gas or gas group.”

**Page 19 – 5.4.7 Mechanical impact test**

Replace the text by:

"If it is not intended for the valve to be protected during transport by a cap or another form of guarding, an impact test shall be carried out on valve sample 7 as described in annex A."

**Page 19 – 5.4.8 Oxygen pressure surge test**

Replace the first sentence by:

"This test shall be carried out for valves used in all applications where the gas or gas mixture is highly oxidizing (see EN 720-2)."

### Page 25 – 6 Marking

Delete the sentence "In addition for permanent gases, the working pressure shall be marked."

Add at the end of the clause "For valves tested and meeting the requirements of 5.4.7, the maximum permitted package weight for which the valve has been tested shall be permanently marked on the valve, e.g. "70 kg". "

### Page 26 – Annex A – Valve impact testing

Delete the first sentence.

Delete Table A.1.

Replace the 1<sup>st</sup> sentence of paragraph 4 by:

"The valve shall be struck by a 13 mm hardened steel ball which has a minimum velocity of 3 m/s and an impact energy equal (in Joules) to 3,6 times the total package weight in kg (cylinder plus contents) but in any case not less than 40 Joules."

In the 1<sup>st</sup> sentence of paragraph 7, replace the words "..given in Table A.1." by "..given above."

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 849:1999/A2:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6437ada9-42f3-405a-92be-ace88ce39477/sist-en-849-1999-a2-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/6437ada9-42f3-405a-92be-ace88ce39477/sist-en-849-1999-a2-2002>